

MONDAINE

Swiss  Watch

Mondaine International
Service Organisation
(MISO)

2 YEARS

Warranty Certificate
Certificat de garantie
Garantieschein
保証書

CONGRATULATIONS

Congratulations on the purchase of a MONDAINE timepiece.

Simplicity is our luxury: For more than 60 years we have followed a simple idea. Form and function in perfect harmony. At MONDAINE we focus on what really matters, uniting design with innovation, high craftsmanship and functionality providing a unique aesthetic experience. MONDAINE watches are considered a Swiss Time icon, based on the timeless design of the Official Swiss railways clock and inspired from another classic Swiss invention of the 20th century, the typeface Helvetica®.

GENERAL CARE AND MAINTENANCE GUIDELINES

Your watch has been carefully checked during the manufacturing and was found in perfect working condition when it left our factory. To keep it in immaculate condition it is recommended that the

following care and maintenance guidelines are observed and periodic controls or maintenance services by an authorized MISO® service centers (MONDAINE International Service Organisation; authorized MISO® service centers are listed under www.mondaine.com) are performed on your watch.

Cleaning

Please rinse your watch in fresh water regularly to remove any sediment or other material that may accumulate on the watch during use. This is especially important after immersion in salt water.

Crystals

MONDAINE watches are made with heat tempered mineral or sapphire crystals, depending on the specific model. Sapphire crystals are highly scratch resistant. A cracked, chipped, or loose crystal should be replaced immediately.

Water resistance

We have conducted water resistance tests on your watch before it left the factory. However, the water resistance cannot be permanently guaranteed as it can be affected by the aging of gaskets incorporated in your watch or by a thermal or physical shock. Extreme changes in temperature (sauna, hot tub, followed by exposing in cold water, etc.) and exposure to certain cleansers (after shave, chlorine, etc.) may cause the gaskets to expand/contract and dry out prematurely, ultimately compromising the water resistance of your timepiece.

We recommend that all gaskets be inspected and replaced every 18–24 months by an authorized MISO® service center or yearly if the watch is frequently used in chlorinated swimming pools or salt water environments. During use in the water, the crown must always be firmly pushed to the case and may not be activated, including the push buttons.

Water condensation

During sudden temperature variations (e.g., immersing into a cool pool on a hot day), condensation may appear underneath the crystal. This light fogging should disappear on its own after approximately 90 seconds and will not affect the operation of the movement in your watch. If this condensation does not disappear on its own, your watch should be sent to an authorized MISO® service center for inspection.

Battery

The MONDAINE quartz watches are equipped with high quality batteries. At the end of the battery life have it changed by an authorized MISO® service center which will also check the full functioning and water resistance of your watch as well as exchanging gaskets if necessary.

Leather straps

The longevity of a leather strap depends on your wearing habits, exposure of the strap to water, sweat and chemicals. It is normal for the leather of your strap to darken over time. A regular change of strap is recommended for hygienic reasons.

LIMITED INTERNATIONAL WARRANTY

Your MONDAINE watch purchased anywhere in the world from an authorized MONDAINE retailer is warranted, by the company shown on the back of this certificate, for a period of two years from the date of purchase against all manufacturing defects.

The warranty does not cover the normal wear and tear, the battery, strap, bracelet, crystal and crown, nor does it cover scratches and damages arising

from accidents, mistreatment, improper use or from alteration, service or repair performed by any party other than an authorized MISO® service center («MONDAINE International Service Organisation») listed under our website www.mondaine.com.

In case of a defect covered by this warranty your watch will be repaired or replaced, at the sole choice of the MISO service center, free of charge. Replacement will be with a MONDAINE watch of the same style or a style of comparable value.

Any further obligations including liability for incidental, consequential or special damage and any implied warranties are excluded from this warranty.

This warranty is valid only for watches purchased from an authorized MONDAINE retailer evidenced by an original MONDAINE warranty certificate duly signed, dated and stamped by the authorized retailer.

SERVICE INFORMATION

If your watch requires repair services, please send it to the MISO® service center located in your country. A listing of the MISO® service centers can be found at www.mondaine.com.

Please note that for warranty service, the watch must be accompanied by the original warranty certificate duly signed, dated and stamped by the authorized MONDAINE retailer from whom the watch was purchased.

The MISO® service center may charge a reasonable evaluation and return shipping fee if such fee is commonly applied in the country where the warranty service is carried out.

The case back of the watch should be legible and may not have been manually altered to conceal or destroy any serial numbers or identifying marks that have been placed on the watch during the manufacturing process.

To Set the Date: Pull out the crown one stop. Turn the crown clockwise until the day/date displayed is the day before the actual date you want to set. (For example, if today's date is the 2nd, advance the date wheel to read the 1st). Then pull the crown out to the second stop and rotate the crown advancing time forward, adjusting the hands until you reach midnight. Continue to rotate the crown to your current time. If it is in the afternoon, you will need to rotate the hour hand past 12:00 noon, the midday position. After setting the date, be certain to push the crown in fully to ensure water resistance!

For **MONDAINE Big Date** versions: The date display consists of two independent disks, thus going from 01 to 39. On the first day of the new month the date must be turned all the way through number 39 to 01.

For instruction manuals and downloads please see <http://www.mondaine.com/service-und-support/service-manuals.html>

Smartwatch

A Warranty Disclaimer for Use with Third Party Products

This MONDAINE smartwatch has been designed to communicate via Bluetooth with certain mobile devices of other manufacturers and mobile application software as well as cloud infrastructure of third party providers such as Fullpower Technologies Inc. The limited international watch warranty does not apply to failures or damages caused by use with hardware or software products of other companies whose own warranty terms and software end user license provisions will govern defects of their hardware and software products and failures or damages caused by them.

B Technology Updates

The battery has a life expectancy of approximately 2 years, depending on how often the Bluetooth connection is activated.

The battery must be changed by an authorized MISO® service center listed under www.mondaine.com which will check the watch for available updates of hard- and/or software and install such updates at a reasonable fee.

C Use of Data and Privacy Policy

The use of data and privacy policy are governed by the terms of the end user licenses of third party software and/or cloud infrastructure providers such as Fullpower Technologies Inc. The applicable terms and conditions are communicated at the time the mobile application software is activated or updated on the mobile device and must be accepted in order to download the application software and use the cloud infrastructure.

FÉLICITATIONS!

Nous vous remercions d'avoir acheté une montre MONDAINE.

La simplicité est notre luxe: voilà plus de 60 ans que nous suivons ce principe. Forme et fonctionnalité en parfaite harmonie. Chez MONDAINE, nous nous concentrons sur ce qui compte vraiment, en mariant design et innovation, excellence artisanale et fonctionnalité pour parvenir à une esthétique hors pair. Les montres MONDAINE sont considérées comme des icônes de l'horlogerie Suisse. Elles puisent leur inspiration dans le design intemporel des horloges officielles des chemins de fer Suisses et dans un autre classique Suisse du XX^e siècle, la police de caractères Helvetica®.

CONSIGNES GÉNÉRALES D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

Votre montre a fait l'objet d'un contrôle rigoureux pendant sa fabrication; elle était en parfait état de marche à sa sortie de nos ateliers.

Pour la garder en excellente condition, il est recommandé de suivre les consignes d'entretien et de maintenance suivantes et de procéder à des services périodiques sur votre montre auprès d'un centre de service MISO® agréé (MONDAINE International Service Organisation; vous trouverez les adresses des centres de service MISO® agréés sur www.mondaine.com).

Nettoyage

Veillez rincer régulièrement votre montre à l'eau courante pour enlever les poussières ou autres dépôts qui peuvent s'accumuler au fil du temps. Cela est particulièrement important après une immersion dans l'eau salée.

Verres

Les montres MONDAINE sont fabriquées avec des verres trempés à chaud ou des verres saphir en fonction du modèle. Les verres saphir sont très résistants aux rayures. Un verre fissuré, ébréché ou descellé devrait être remplacé immédiatement.

Étanchéité

Les contrôles qualité effectués sur votre montre incluent un test d'étanchéité. Toutefois, cette étanchéité ne peut être garantie de manière définitive car elle dépend de l'usure des joints ou des répercussions d'un choc thermique ou physique. De fortes variations de température (sauna, bain chaud suivi d'un bain dans l'eau froide, etc.) et l'exposition à divers produits (après-rasage, chlore, etc.) peuvent entraîner la distension ou la contraction des joints ainsi que leur vieillissement prématuré, ce qui peut au final compromettre l'étanchéité de votre montre. Nous vous recommandons de faire vérifier et, le cas échéant, remplacer les joints tous les 18–24 mois auprès d'un centre de service MISO® agréé, voire à une fréquence annuelle si la montre est souvent utilisée dans des piscines chlorées ou exposée à un environnement d'eau salée. Quand la montre est utilisée dans l'eau, la couronne/le poussoir doit toujours être fermement appuyé contre le boîtier et ne doit en aucun cas être activé ni déplacé vers le bas.

Condensation

Des variations soudaines de température (p.ex. une immersion dans une piscine fraîche un jour de grande chaleur) peuvent entraîner la formation de condensation sous le verre. Cette légère brume disparaît d'elle-même au bout de 90 secondes environ et n'affecte en rien le fonctionnement du mouvement dans votre montre. Si la condensation ne disparaît pas toute seule, vous devriez envoyer votre montre à un centre de service MISO® agréé pour inspection.

Piles

Les montres à quartz MONDAINE sont munies de piles de grande qualité. Lorsque les piles arrivent en bout de cycle, confiez votre montre à un centre de service MISO® agréé. Celui-ci vérifiera le fonctionnement et l'étanchéité de votre montre et changera les joints si nécessaire.

Bracelet en cuir

La durée de vie du bracelet en cuir dépend de la manière dont vous portez la montre, de l'exposition du bracelet à l'eau, à la transpiration ou à des produits chimiques. Il est normal que votre bracelet devienne de plus en plus foncé au fil du temps. Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de changer régulièrement le bracelet.

GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE

Votre montre MONDAINE, pour autant qu'elle ait été achetée auprès d'un revendeur MONDAINE agréé dans le monde entier, est sous garantie auprès de l'entreprise figurant au dos du présent certificat, pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat et pour les défauts de fabrication.

La garantie ne couvre pas l'usure normale, les piles, la courroie, le bracelet, le verre ou la couronne, et elle ne couvre pas non plus les rayures et dommages

résultant d'accidents, de mauvais traitements, d'un usage inapproprié ou d'une transformation, d'un service ou d'une réparation effectués par un organisme autre qu'un centre de service MISO® agréé («MONDAINE International Service Organisation») figurant sur notre site Internet www.mondaine.com.

En cas de défectuosité couverte par la présente garantie, votre montre sera réparée ou remplacée gratuitement, au libre choix du centre de service MISO®. En cas de remplacement, une montre MONDAINE de même style ou d'un style d'une valeur comparable vous sera remise.

La présente garantie exclut toute responsabilité pour des dommages accidentels, consécutifs ou spéciaux ainsi que toute garantie implicite.

La présente garantie n'est valable que pour les montres achetées auprès d'un revendeur MONDAINE agréé, avec preuve sous forme du certificat de garantie MONDAINE original dûment signé, daté et estampillé par le revendeur agréé.

INFORMATION DE SERVICE

Si votre montre a besoin d'être réparée, veuillez l'envoyer au centre de service MISO® situé dans votre pays. Une liste des centres de service MISO® est disponible sur www.mondaine.com.

Veuillez noter que la garantie ne peut déployer ses effets que si la montre est accompagnée de l'original du certificat de garantie dûment signé, daté et estampillé par le revendeur MONDAINE agréé chez qui la montre a été achetée.

Le centre de service MISO® peut percevoir une taxe raisonnable d'évaluation et de frais de retour si une telle taxe est appliquée dans le pays dans lequel la garantie est invoquée.

Le dos du boîtier de la montre doit être lisible et ne pas avoir subi de possibles altérations manuelles pour masquer ou détruire un numéro de série ou détruire des numéros de série ou signes d'identification placés sur la montre durant sa fabrication.

Réglage de la date: tirez le poussoir d'un cran. Tournez le poussoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le jour ou la date affichée soit la veille du jour que vous voulez paramétrer. (Exemple: si nous sommes le 2, tournez le poussoir jusqu'à ce que le 1er soit affiché). Tirez ensuite la couronne d'un nouveau cran et tournez-le pour faire avancer l'heure, jusqu'à ce que vous atteigniez minuit. Continuez à tourner le poussoir jusqu'à arriver à l'heure actuelle. Si nous sommes l'après-midi, vous devrez faire tourner l'aiguille des heures jusqu'à ce qu'elle dépasse midi. Après avoir réglé la date, assurez-vous que vous avez bien replacé le poussoir près du boîtier afin de préserver les caractéristiques d'étanchéité de la montre.

Pour les versions **MONDAINE Big Date**: à date affichée est une combinaison de deux disques indépendants allant de 01 à 39. Le premier jour du mois, la date doit être redéfinie en passant de 39 à 01. Pour consulter et télécharger les modes d'emploi, veuillez vous rendre sur le site <http://www.mondaine.com/service-und-support/service-manuals.html>

Smartwatch

A Exclusion de garantie en cas d'utilisation avec des produits tiers

Cette smartwatch MONDAINE a été conçue pour communiquer par Bluetooth avec certains appareils mobiles d'autres fabricants, des logiciels d'applications mobiles de même que des services infonuagiques de fournisseurs tiers tels que Fullpower Technologies Inc. La garantie internationale limitée ne couvre pas les défaillances ou dommages causés par l'utilisation de matériels ou de logiciels d'autres entreprises, dont les termes de la

garantie et les dispositions de la licence logicielle pour les utilisateurs finaux régissent les défauts de leurs matériels et logiciels ainsi que les défaillances et dommages causés par eux.

B Mises à jour technologiques

La pile a une durée de vie potentielle d'environ deux ans, qui peut varier en fonction de la fréquence d'activation du mode Bluetooth. La pile doit être changée par un centre de service MISO® agréé figurant sur www.mondaine.com; celui-ci vérifiera si des mises à jour matérielles ou logicielles sont disponibles et les installera à un prix raisonnable.

C Utilisation des données et politique de confidentialité

L'utilisation des données et la politique de confidentialité sont régies par les termes des licences pour les utilisateurs finaux des logiciels tiers et/ou des fournisseurs de services infonuagiques tels que Fullpower Technologies Inc.

Les termes et conditions applicables sont communiqués au moment de l'activation ou de la mise à jour du logiciel de l'application mobile sur l'appareil. Ils doivent être acceptés pour pouvoir télécharger le logiciel de l'application et utiliser l'infrastructure infonuagique.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer MONDAINE Uhr. Einfachheit ist unser Luxus. Seit über 60 Jahren haben wir eine einfache Idee: Form und Funktion in perfekter Harmonie. Bei MONDAINE konzentrieren wir uns auf die wesentlichen Dinge und vereinigen Design mit Innovation, hohem handwerklichen Können sowie Funktionalität und sorgen so für ein einzigartiges ästhetisches Erlebnis. MONDAINE steht für Schweizer Uhren mit Kultstatus. Sie basieren auf dem zeitlosen Design der offiziellen Schweizer Bahnhofsuhr und sind inspiriert von einer weiteren traditionsreichen Schweizer Erfindung des 20. Jahrhunderts, der Schriftart Helvetica®.

ALLGEMEINE PFLEGE- UND WARTUNGSHINWEISE

Ihre Uhr wurde während des Fertigungsprozesses sorgfältig geprüft und hat unsere Fabrik in einwandfreiem Zustand verlassen.

Damit dies auch weiterhin so bleibt, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Pflege- und Wartungshinweise zu beachten und Ihre Uhr in regelmässigen Abständen von einem autorisierten MISO® Service Center (MONDAINE International Service Organisation; eine Liste der autorisierten MISO® Service Center findet sich unter www.mondaine.com) prüfen oder warten zu lassen.

Reinigung

Spülen Sie Ihre Uhr regelmässig mit klarem Wasser ab, um Ablagerungen oder andere Substanzen zu entfernen, die sich beim Gebrauch auf der Uhr angesammelt haben. Dies ist besonders wichtig, wenn die Uhr in Salzwasser getaucht wurde.

Gläser

MONDAINE Uhren werden je nach Modell aus gehärtetem Mineral- oder Saphirglas hergestellt. Saphirgläser sind extrem kratzfest. Ein gesprungenes, abgeplatzt oder loses Glas sollte sofort ausgewechselt werden.

Wasserdichtigkeit

Bevor Ihre Uhr unser Werk verlassen hat, haben wir sie auf Wasserdichtigkeit geprüft. Dennoch kann die Wasserdichtigkeit einer Uhr nicht dauerhaft garantiert werden, da diese durch den natürlichen Verschleiss der in der Uhr eingebauten Dichtungen oder durch Temperaturschock oder Erschütterungen beeinträchtigt werden kann. Extreme Temperaturschwankungen (Sauna, Whirlpool mit anschliessendem Kaltwasserkontakt usw.) sowie der Kontakt mit bestimmten Reinigungsmitteln (After Shave, Chlor usw.) können dazu führen, dass sich die Dichtungen ausdehnen/zusammenziehen, vorzeitig verspröden und schliesslich die Wasserdichtigkeit Ihres Zeitmessers beeinträchtigen. Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Dichtungen alle 18–24 Monate von einem autorisierten MISO® Service Center oder jährlich (wenn die Uhr häufig gechlortem Schwimmbadwasser oder Salzwasser ausgesetzt ist) überprüfen und austauschen zu lassen. Bei Gebrauch im Wasser muss die

Krone stets fest ins Gehäuse gedrückt werden; im Wasser dürfen weder die Krone noch die Drücker aktiviert werden.

Kondenswasserbildung

Bei plötzlichen Temperaturschwankungen (z.B. beim Eintauchen in kaltes Schwimmbadwasser an heißen Tagen) kann sich Kondensat unter dem Uhrglas bilden. Dieser leichte Beschlag sollte nach etwa 90 Sekunden von selbst wieder verschwinden und das Funktionieren des Uhrwerks nicht beeinträchtigen. Sollte das Kondenswasser nicht von selbst wieder verschwinden, empfehlen wir Ihnen, die Uhr zur Überprüfung an ein autorisiertes MISO® Service Center zu schicken.

Batterie

Die Quarzuhren von MONDAINE sind mit hochwertigen Batterien ausgestattet. Lassen Sie die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer von einem autorisierten MISO® Service Center austauschen, das auch die volle Funktionstüchtigkeit

und die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr überprüft und gegebenenfalls die Dichtungen austauscht.

Lederarmband

Die Lebensdauer des Lederarmbands hängt von Ihren Tragegewohnheiten sowie von dessen Kontakt mit Wasser, Schweiß und Chemikalien ab. Es ist normal, dass das Lederarmband mit der Zeit nachdunkelt. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir Ihnen, das Armband in regelmässigen Abständen auszutauschen.

BESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE

Unabhängig davon, wo auf der Welt Sie Ihre MONDAINE Uhr von einem autorisierten MONDAINE Händler erworben haben, übernimmt das auf der Rückseite des vorliegenden Zertifikats angegebene Unternehmen eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum für alle Fabrikationsfehler.

Die Garantie gilt nicht für natürliche Abnutzung, Batterie, Leder- oder Metallarmband, Glas und Krone und erstreckt sich nicht auf Kratzer und Schäden aufgrund von Unfällen, mutwilliger Beschädigung, unsachgemäßem Gebrauch oder Änderungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht von einem auf unserer Website www.mondaine.com aufgeführten autorisierten MISO® Service Center («MONDAINE International Service Organisation») ausgeführt wurden.

Bei Vorliegen eines unter diese Garantie fallenden Mangels wird Ihre Uhr nach Ermessen des MISO Service Centers unentgeltlich repariert oder ersetzt. Als Ersatz erhalten Sie eine MONDAINE Uhr desselben Modells oder eines Modells von vergleichbarem Wert.

Alle weiteren Verpflichtungen einschliesslich der Haftung für Zufalls-, Folge- oder Sonderschäden sowie etwaige stillschweigende Garantien sind von der vorliegenden Garantieleistung ausgeschlossen.

Die vorliegende Garantie gilt ausschliesslich für Uhren, die bei einem autorisierten MONDAINE Händler erworben wurden und deren Herkunft durch einen vom autorisierten Händler ordnungsgemäss unterzeichneten, datierten und abgestempelten MONDAINE Garantieschein im Original nachgewiesen werden kann.

KUNDENDIENSTINFORMATIONEN

Wenn Ihre Uhr eine Reparatur benötigt, senden Sie sie bitte an das MISO® Service Center in Ihrem Land. Eine Liste der MISO® Service Center findet sich auf www.mondaine.com.

Bitte beachten Sie, dass Ihrer Uhr für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen der vom autorisierten MONDAINE-Händler, bei dem Sie die Uhr erworben haben, ordnungsgemäss unterzeichnete, datierte und abgestempelte Garantieschein im Original beiliegen muss.

Das MISO® Service Center darf eine angemessene Gebühr sowie Versandkosten für die Rücksendung in Rechnung stellen, sofern eine solche Gebühr in dem Land wo die Leistung ausgeführt wird üblich ist.

Der Gehäuseboden Ihrer Uhr muss gut lesbar sein und darf nicht dergestalt verändert worden sein, dass Seriennummern oder Kennzeichnungen, die während des Fertigungsprozesses auf der Uhr angebracht wurden, verdeckt oder zerstört wurden.

Einstellen des Datums: Krone bis zur Position 1 herausziehen.

Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis der angezeigte Tag/Datum auf einen Tag vor dem gewünschten Tag eingestellt ist. (Z.B. am zweiten Tag eines Monats das Datumsrad so vorstellen, dass der erste Tag angezeigt wird).

Anschliessend Krone bis zur Position 2 herausziehen und vorwärts drehen, indem die Zeiger bis auf Mitternacht umgestellt werden. Krone weiter bis

zur gewünschten Uhrzeit drehen. Falls am Nachmittag umgestellt wird, Stundenzeiger weiter als 12:00 Uhr (Mittagsstellung) drehen. Zur Erhaltung der Wasserdichtigkeit nach dem Einstellen von Datum und Zeit muss Krone vollständig ans Gehäuse gedrückt werden.

Für **MONDAINE Big Date-Ausführungen**: Die Datumsanzeige besteht aus zwei unabhängigen Scheiben von 01 bis 39. Jeweils am ersten Tag eines neuen Monats das Datum über die Zahl 30 auf die 01 drehen indem die Krone in der ersten Position gedreht wird.

Bedienungsanleitungen und Downloads finden Sie unter:

<http://www.mondaine.com/service-und-support/service-manuals.html>

Smartwatch

A Garantieausschluss bei Verwendung von Fremdprodukten

Die vorliegende MONDAINE Smartwatch wurde entwickelt, um über Bluetooth mit bestimmten Mobilgeräten und der mobilen Applikationssoftware anderer Hersteller sowie mit der Cloud-Infrastruktur von Drittanbietern wie Fullpower Technologies Inc. zu kommunizieren. Die beschränkte internationale Garantie für die Uhr gilt nicht für Fehlfunktionen oder Schäden aus der Nutzung mit den Hard- oder Softwareprodukten anderer Unternehmen, deren eigene Garantiebedingungen und Softwarelizenzbestimmungen für Endbenutzer Mängel ihrer Hard- und Softwareprodukte sowie von diesen verursachte Störungen oder Schäden regeln.

B Technologie-Updates

Die Lebensdauer der Batterie beträgt etwa 2 Jahre und hängt davon ab, wie häufig die Bluetooth-Verbindung aktiviert wird. Die Batterie muss von

einem unter www.mondaine.com aufgeführten, autorisierten MISO® Service Center ausgetauscht werden, welches die Uhr auf verfügbare Hard- und/oder Software-Updates untersucht und die Updates gegen Zahlung einer angemessenen Gebühr installiert.

C Nutzung von Daten und Datenschutzbestimmungen

Die Nutzung von Daten und die Datenschutzbestimmungen unterliegen den Bestimmungen der Endbenutzerlizenzen für Fremdsoftware und/oder der Cloud-Infrastruktur-Anbieter wie etwa Fullpower Technologies Inc. Die geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden dem Nutzer zum Zeitpunkt der Aktivierung oder Aktualisierung der mobilen Applikationssoftware auf dem Mobilgerät mitgeteilt und müssen von diesem akzeptiert werden, bevor er die Applikationssoftware herunterladen und die Cloud-Infrastruktur genutzt werden kann.

ご購入ありがとうございます

この度はMONDAINEの時計をご購入いただき誠にありがとうございます。

シンプルこそ最高の贅沢 - と弊社は考えます。60年の長きにわたりこの理念を貫いてきました。時計のフォームと機能が見事な調和を見せます。MONDAINEでは、何が一番重要なのかを念頭に置いて時計のデザインとイノベーション、高度な技巧、機能性とを融合させて、独自の美的感覚を生み出しています。

MONDAINEの時計はスイス時計を象徴する時計と言われています。スイス国鉄の伝統的デザインであるスイスレイルウェイクロックを基に20世紀におけるクラシック・スイスインベンションからインスパイアされ作られたのが、書体のHelvetica®（ヘルヴェチカ）で、この書体を踏襲した時計を作っています。

お手入れのご案内

ご購入された時計は製造段階で入念なチェックが行われ、動作確認を経て工場を出荷されました。時計をきれいな状態に保つには、以下に記載されるお手入れの方法をご

参照ください。また、正規 MISO® サービスセンター (MONDAINE International Service Organisation ; 正規 MISO® サービスセンターの詳細はウェブサイト www.mondaine.comを参照) では定期的な保守サービスを実施しています。

クリーニング

時計の使用に伴い付着する汚れやその他の異物を取り除くには、時計が防水性を保っている状態できれいな水につけ、優しくすすぎます。このクリーニングは、時計を塩分のある水につけた場合や汗をよくかいた時には特に推奨されます。

クリスタル(風防)

MONDAINEの時計の風防は、モデルにより異なりますが主にミネラルガラスまたはサファイアクリスタルで作られています。サファイアクリスタルには引っかき傷に耐性があります。万が一風防が破損したり、ゆるくなった場合は直ちに交換してください。

防水

時計は工場出荷前に防水テストが実施されています。ただし、ガスケット(パッキン)は経年変化、および熱や物理的な衝撃によって影響を受けるため、防水性は永続しません。このほか、温度の大きな変化(時計をサウナ、熱い風呂のあとに冷水にさらすなど)や、特定のクレンザー(アフターシェーブローション、塩素など)にさらされるとガスケットが伸び縮みしたり、中途半端に乾燥したりして時計の防水性を弱めます。ガスケットは電池交換毎にチェックすると共に、おおよそ18か月から24か月の間隔で正規MISO® サービスセンターで交換し、また塩素が含まれるプールや海など塩分が含まれる環境で時計を使用する場合は年に1回、ガスケットを交換します。水中で時計を身につける場合、リュウズは時計本体に対してしっかりと押し固定し、水中では操作しないようにします。プッシュボタンも同様にします。

結露

温度が急激に変化すると(暑い日に冷たいプールに入る場合など)、風防の内側に結露ができることがあります。防水性が保たれている場合この結露は90秒程度で自然に

消えます。結露が自然に消えない場合は防水性が損なわれている可能性もありますので、時計を正規MISO® サービスセンターに送りチェックを受けてください。

電池

MONDAINE の時計は機械式のモデルを除き、電池駆動です。電池の寿命が終わりましたら、正規MISO® サービスセンターで電池を交換してください。この際に正規MISO® サービスセンターでは時計の正常動作、防水についてもチェックし、必要に応じてガスケットを交換します。

レザーストラップ

レザーストラップの寿命はご使用頻度、方法、水分、汗、化学物質との接触など、状況によって異なります。レザーストラップは通常、表面のみならず裏面も経年変化で黒ずんでいきますので、衛生的な観点からも定期的な交換をおすすめします。

国際保証

世界各地の正規MONDAINE 販売店から購入されたMONDAINE製時計は、ご購入日から起算して2年間以内の製品の欠陥に対して保証がついています。

本保証の内容は、通常のご使用による摩耗や衝撃などにより生じる外装部品(ストラップ、ブレスレット、風防、リュウズなど)の傷や電池には適用されません。また、事故、不適切な取り扱いやご使用に起因する傷などの損傷、また弊社ウェブサイト www.mondaine.com に記載される正規MISO® サービスセンター以外のサードパーティ(外部業者)が行った修理・保守・変更に起因する一切の破損、損傷に対しても適用されません。

本保証の対象となる欠陥が製品にありました場合には、ご購入先の正規販売店にお持ち込みいただくか、または最寄りのMISOサービスセンターまでお客様自身でお送りください。無償にて当該腕時計の修理、または交換をします。交換となる場合は、同

種同等のMONDAINEの腕時計又は同等価格の腕時計との交換となります。

付随的損害、派生的損害、特別損害に対する責任、および黙示的保証は、本保証の適用除外とします。

本保証の内容は、MONDAINEの正規販売店で購入された時計のみを対象とし、-
MONDAINEの発行する正規かつ保証書の本体に正規販売店の署名(押印)、ご購入の日付/スタンプがある場合にのみ有効です。

保守サービスのご案内

お使いの時計で修理が必要になった場合は、時計をお近くのMISO® サービスセンターまでお送りください。MISO® サービスセンターのリストはwww.mondaine.comでご覧いただけます。

保証に基づく保守サービスを受けるには、購入先の正規販売店の署名(押印)、ご購入の日付/スタンプを付された、MONDAINEの発行する正規保証書の本体が必要です。ご注意ください。

MISO® サービスセンターでは、当該保守サービスに伴い生じる適正な評価に基づく手数料および送料について、保証実施国にてそれらの手数料を請求させていただく場合がございます。

時計の裏側には製造時に付したシリアル番号や認識マークが施されています。これらの番号等は修理で必要なため、手を加えるなどして見えないようにしないでください。

日付をセットするには：リュウズを引き出して最初の位置で止めます。日付が希望する日付の前の日になるまでリュウズを時計回りに回します。（たとえば、本日が2日

の場合、1日にセットします。)次にリュウズを引き出して2番目の位置で止めて、時計を進め、深夜12時になるまで針を調節します。続けて、現在時刻までリュウズを回します。現在時刻が午後の場合は、正午すなわち12時過ぎまで短針を回します。日付をセットしましたら、防水性が損なわれないようリュウズはしっかり押してください。

MONDAINE Big Dateバージョンの場合：日付表示は2つの独立したディスクからなり、01から39まで表示されます。月始めには、日付を39から01にする必要があります。

取扱説明とそのダウンロードについては、<http://www.mondaine.com/service-und-support/service-manuals.html>にアクセスしてください。

スマートウォッチ

A サードパーティ製品の使用に関する保証の否認

MONDAINE スマートウォッチはBluetooth経由で他メーカーの特定モバイル端末、モバイルアプリ、またはFullpower Technologies Inc.のようなサードパーティ提供のクラウドサービスと通信できるよう設計されています。ハードウェア、ソフトウェア、それらに起因する不具合、損傷を取り扱う保証規定やソフトウェア・エンドユーザーライセンスの適用を受ける他メーカーのハードウェアまたはソフトウェアを使用して不具合、損傷が発生した場合、本限定保証はそれらの不具合、損傷に対して適用されません。

B 技術のアップデート

MONDAINEスマートウォッチの電池寿命は、Bluetoothの使用回数にもよりますが、新品の電池から使用して約2年です。電池は www.mondaine.com に記載される正規MISO® サービスセンターが交換し、本腕時計向けハードウェア、ソ

ソフトウェアのアップデートがないかチェックします。アップデート版は、有償でインストールすることができます。※一部取扱のない国、地域がございます。

C データの使用およびプライバシーポリシー

データの使用およびプライバシーポリシーは、サードパーティのソフトウェア事業者、またはFullpower Technologies Incのようなクラウドインフラ事業者が規定する利用規約によって定められています。モバイル端末でモバイルアプリ、ソフトウェアが有効化されるか、またはアップデートされる際に、適用される利用規定が示されます。ソフトウェアをダウンロードまたはクラウドサービスを利用するには利用規約に同意する必要があります。